

L.N. II. 13.

[Communiqué au Conseil
et aux Membres de la Société.]

N° Officiel : C. 366. M. 279. 1939. II.A.
[F. 1695.]

Genève, le 14 novembre 1939.

SOCIÉTÉ DES NATIONS

**CINQUANTE-DEUXIÈME RAPPORT
DU COMMISSAIRE DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS EN BULGARIE**

(PÉRIODE JUILLET-SEPTEMBRE 1939)

TABLE DES MATIÈRES

Pages

INTRODUCTION	3
I. BUDGET :	
1. Equilibre budgétaire	3
2. Recettes	3
3. Dépenses	4
II. SITUATION DE LA TRÉSORERIE	4
III. DETTE PUBLIQUE.	4
IV. MONNAIE ET CRÉDIT :	
1. Banque nationale	6
2. Banques privées	6
V. COMMERCE EXTÉRIEUR	6
VI. GÉNÉRALITÉS	7
VII. ÉTABLISSEMENT DES RÉFUGIÉS BULGARES	7
VIII. EMPRUNT DE STABILISATION 7½% 1928	8

Appendices.

I. BUDGET :	
a) Résultats provisoires des neuf premiers mois de l'exercice 1939 comparés aux résultats des exercices précédents	9
b) Résultats mensuels (juillet-septembre 1939)	11
c) Situation détaillée et comparée des recouvrements des impôts directs pour les neuf premiers mois de l'exercice 1939	12
II. SITUATION DE LA BANQUE NATIONALE DE BULGARIE EN 1938 ET 1939	12
III. SITUATION DES BANQUES PRIVÉES EN BULGARIE AUX 31 DÉCEMBRE 1937, 31 DÉCEMBRE 1938 ET 30 JUIN 1939	13
IV. a) EXPORTATIONS DES PRINCIPALES ESPÈCES DE MARCHANDISES	14
b) IMPORTATIONS PAR CATÉGORIES DE MARCHANDISES	14
V. DONNÉES GÉNÉRALES ÉCONOMIQUES ET FINANCIÈRES	15

Série de Publications de la Société des Nations
II. QUESTIONS ÉCONOMIQUES ET FINANCIÈRES
1939. II.A. 23.



INTRODUCTION

1. M. Kiossévanov, Président du Conseil des ministres, ayant, le 19 octobre, présenté la démission du Gouvernement, a été chargé par le Roi de former son septième cabinet. Sur neuf ministres, cinq appartenaient au précédent cabinet, parmi lesquels le ministre des Finances, M. Bojiloff.

Sur la proposition du Conseil des ministres, le Roi a signé l'oukaze de dissolution du Parlement, qui devait se réunir en session ordinaire le 28 octobre. Les membres du nouveau Parlement seront élus entre le 24 décembre 1939 et le 28 janvier 1940.

Dans sa déclaration, le Gouvernement affirme son « inébranlable décision de suivre la politique de neutralité qu'il a proclamée et qui correspond aux tendances du peuple bulgare. Dans sa politique financière, il attachera toujours un grand prix à un budget stable et équilibré. En ce qui concerne sa politique fiscale, il renforcera l'imposition directe des citoyens aisés et des revenus élevés. Il demeure étranger à tous les essais ainsi qu'aux expériences dangereuses dans son système fiscal et dans sa politique budgétaire et monétaire. »

2. La gestion du budget de 1939 se développe comme prévu ; les recettes de l'Etat pour les neuf premiers mois sont supérieures de 7% aux recettes de l'année précédente. La diminution des exportations bulgares consécutive à la guerre a amené une réduction des recettes des chemins de fer.

3. Le bilan de la Banque nationale à fin septembre fait apparaître une circulation monétaire de 5.910 millions en augmentation de 1.811 millions sur le montant de la circulation à fin juin dernier.

4. Le déficit de la balance commerciale pour les neuf mois de 1939 est de 519,7 millions de leva contre 139,6 millions pour la période correspondante de 1938.

5. Le présent rapport a été établi par M. Pierre Cheysson, commissaire de la Société des Nations en Bulgarie, avec la collaboration de M. Köstner, conseiller auprès de la Banque nationale de Bulgarie.

I. BUDGET

1. Equilibre budgétaire¹ (cf. appendice I, a)).

Au 30 septembre, la situation budgétaire est la suivante :

	Etat	Chemins de fer Millions de leva	Total
Recettes effectives globales	5.937,9	1.340,9	7.278,8
Dépenses globales :			
effectives	5.193,1	1.223,0	6.416,1
en souffrance	723,9	62,5	786,4
	<u>5.917,0</u>	<u>1.285,5</u>	<u>7.202,5</u>
Solde	+ 20,9	+ 55,4	+ 76,3

Depuis le précédent rapport, la situation s'est développée comme suit :

	Juillet			Août			Septembre		
	Etat	Chemins de fer	Total	Etat	Chemins de fer	Total	Etat	Chemins de fer	Total
Encaissements	700,0	165,5	865,5	594,1	168,7	762,8	647,7	195,5	843,2
Dépenses (effectives et en souffrance)	650,6	137,2	787,8	678,1	117,4	795,5	675,8	148,7	824,5
Solde du mois	+49,4	+28,3	+77,7	-84,0	+51,3	-32,7	-28,1	+46,8	+18,7
Solde antérieur	+83,7	-71,1	+12,6	+133,1	-42,8	+90,3	+49,1	+8,5	+57,6
Solde global à la fin du mois	+133,1	-42,8	+90,3	+49,1	+8,5	+57,6	+21,0	+55,3	+76,3
Solde global à la fin du mois de l'année précédente	-42,3	-33,1	-75,4	-56,4	+48,2	-8,2	-43,0	+14,9	+57,9

2. Recettes.

Compte non tenu des recettes d'ordre et des recettes extrabudgétaires provenant des emprunts faits aux Ministères de l'Agriculture et des P.T.T., les recettes de l'Etat au cours des neuf premiers mois s'élèvent à 5.716,2 millions de leva contre 5.312,6 au cours de la période correspondante de 1938 (+ 403,7 millions ou 7%). Si les rentrées de juillet et d'août 1939 ont

¹ Les chiffres donnés ci-après ne comprennent pas les recettes et les dépenses extraordinaires des Ministères de l'Agriculture et des P.T.T. s'élevant à fin septembre 1939 à 118,5 millions de leva en recettes et en dépenses (cf. cinquantième rapport, page 3, Dépenses).

été supérieures de 156,4 millions aux rentrées de juillet et août 1938, en septembre les recettes sont inférieures de 29,3 millions (4%) aux recettes correspondantes de 1938 ; les taxes douanières et les accises ont rapporté, en septembre 1939, 43,3 millions (17%) de moins qu'en septembre 1938 : C'est là une conséquence de la guerre qui a considérablement ralenti les échanges commerciaux avec l'étranger et aussi l'activité économique du pays.

A fin septembre 1939, les recettes des chemins de fer (1.340,9 millions) sont inférieures de 179,4 millions (13%) aux recettes de l'année précédente. Les rapports antérieurs ont expliqué que les chemins de fer avaient bénéficié en 1938 de 37,5 millions de recettes exceptionnelles. Il n'en subsiste pas moins une diminution des recettes comparables qui s'élève à près de 11%. Les recettes des trois mois considérés sont inférieures de 21% (17,6 millions) à celles des trois mois correspondants de 1938. Cette différence est due, en grande partie, elle aussi, à la diminution des exportations bulgares.

Les recettes effectives du budget de l'Etat au cours des neuf premiers mois de l'exercice représentent 105% des neuf douzièmes des prévisions budgétaires pour l'année entière. En ce qui concerne les recettes des chemins de fer, la proportion par rapport aux prévisions est de 92,6%.

3. Dépenses.

Compte non tenu des dépenses d'ordre et des dépenses extraordinaires des Ministères de l'Agriculture et des P.T.T. à couvrir par des ressources d'emprunts¹, les dépenses effectives et en souffrance de l'Etat se sont élevées à 5.695,3 millions pour les neuf premiers mois, contre 5.269,6 millions de leva au cours de la période correspondante de 1938 et 4.993,3 millions de leva au cours de la période correspondante de 1937. L'augmentation sur 1937 est de 275,8 millions de leva (5,5%) pour 1938 et de 701,5 pour 1939 (14%).

Les dépenses effectives et en souffrance des chemins de fer jusqu'à fin septembre sont de 1.285,5 millions de leva ; elles étaient de 1.505,4 millions à fin septembre 1938 et de 1.182,2 millions à fin septembre 1937. Il convient de remarquer que, comme pour les recettes, certaines dépenses de 1938 n'ont pas été renouvelées en 1939.

II. SITUATION DE LA TRÉSORERIE.

	Juillet	Août	Septembre
	(En millions de leva)		
Solde au début du mois du compte du Trésor à la Banque nationale . . .	1.000,0	1.000,0	959,4
Budget de l'Etat et des Chemins de fer:			
Encaissements	1.000,0	1.000,0	877,8 ¹
Décaissements	1.000,0	1.000,0	656,7 ¹
			+ 221,1
Ressources extrabudgétaires			— 37,7
Diverses			—
Emission de bons du Trésor			—
Solde en fin du mois du compte du Trésor	1.000,0	1.000,0	1.142,8
Paiements exigibles en souffrance (non compris les dettes à long terme consolidées ou en suspens)	1.000,0	1.000,0	786,4
Solde	1.000,0	1.000,0	+ 356,4

La Trésorerie reste aisée. Les paiements en souffrance à fin septembre se décomposent en :

	Millions de leva
Appointements	48,2
Pensions d'Etat	41,3
Fournitures et prestations	696,9
	<hr/>
	786,4

III. DETTE PUBLIQUE

Le 14 septembre dernier, le ministre des Finances a fait connaître au « League Loans Committee » et à l'Association nationale des porteurs français de valeurs mobilières que « la guerre ayant provisoirement désorganisé les transports, toutes les exportations de produits bulgares sont pratiquement arrêtées. Les disponibilités de la Banque nationale en devises sont réduites à presque rien et sont très insuffisantes pour assurer les achats destinés à satisfaire les besoins les plus indispensables du pays ; la Banque nationale ne peut donc, jusqu'à une

¹ Voir note 1 de la première page de ce rapport sur le Budget.

modification substantielle de la situation, remettre au Gouvernement les devises nécessaires au service des emprunts extérieurs. Le Gouvernement bulgare veut, néanmoins, tenir les engagements pris à l'égard des porteurs et il propose, pour assurer jusqu'à la fin de 1939 le service des emprunts extérieurs représentant la contrevaieur d'environ 75 millions de leva, de consacrer à ce service la totalité des devises à provenir d'achats de produits bulgares, le blé et l'orge étant seuls exceptés des produits à acheter ; la Bulgarie dispose actuellement de graines de tournesol ou de tourteaux de tournesol et disposera prochainement de maïs. L'opération n'est possible que si les associations de porteurs peuvent obtenir des ministères compétents anglais et français *primo* les contingents d'importations nécessaires et *secundo*, à concurrence du montant à verser aux porteurs, une dérogation aux accords en vigueur relatifs à la compensation entre les ventes bulgares dans ces pays et les achats à y faire. »

Le Gouvernement bulgare effectua néanmoins le 15 septembre la totalité des transferts prévus par les contrats en cours.

Mais, le 15 octobre, il ne put transférer que les sommes nécessaires pour compléter la provision du coupon de l'emprunt 7½% 1928 payable le 15 novembre prochain et il suspendit tous autres transferts.

Entre temps, le Gouvernement français a donné les autorisations demandées le 15 septembre par le Gouvernement bulgare, et celui-ci se préoccupe de vendre en France des graines de tournesol en quantité suffisante pour pouvoir effectuer les versements afférents aux emprunts d'avant guerre tels qu'ils sont prévus par l'accord du 1^{er} décembre 1938.

Il est rappelé que les dispositions de cet accord sont relatives seulement à l'année 1939 et expirent le 31 décembre prochain. Un nouvel arrangement devra intervenir avant cette date.

La situation de la Dette publique au 30 septembre 1939 était la suivante :

a) *Dette flottante.*

	Millions de leva
1. Bons du Trésor à court terme escomptés par la Banque nationale ou divers fonds	458,1
Le Trésor dispose de la faculté d'escompter 800 millions de bons ; il lui reste donc une marge de 341,9 millions de bons.	
2. Bons émis en paiement de diverses fournitures	1.867,6
3. Il existe en outre des bons du Trésor de garantie représentant 90% de la valeur des scrips des emprunts extérieurs de l'Etat et représentant la valeur des arriérés non payés du 1 ^{er} avril 1932 au 1 ^{er} avril 1934 (mémoire)	—
4. Autres dettes	1.245,5
Total de la dette flottante	<u>3.571,5</u>

b) *Dette consolidée.*

Emprunts extérieurs :		
d'avant guerre	9.021,9	
d'après guerre :		
7% 1926	1.137,3	
7½% 1928	2.494,3	
divers	271,1	
	<u> </u>	12.924,6
Emprunts intérieurs		2.564,6
Dette de l'Etat envers la Banque nationale		3.417,0
		<u> </u>
		18.906,2

c) *Dette garantie par l'Etat.*

Emprunts extérieurs	470,1	
Emprunts intérieurs	7.723,6	
	<u> </u>	8.193,7

La comparaison des situations de la dette publique aux 30 septembre 1939 et 31 mars 1939 (*cf.* cinquantième rapport) donne lieu aux remarques suivantes :

La marge des bons que le Trésor public peut encore escompter auprès de la Banque nationale est de 200 millions ; celle qu'il peut escompter auprès d'autres organismes est de 141,9 millions.

Les bons émis au titre de l'affaire de compensation de 1934 seront complètement amortis au 31 décembre prochain ; il n'en reste plus que 14,2 millions.

La dette garantie par l'Etat comprend entre autres les dettes des services publics tels que la Direction des Céréales, le Fonds des routes, les Postes et Télégraphes ; pour partie elle représente une dette en compte courant auprès de la Caisse d'épargne postale de la Banque agricole qui sera consolidée en fin d'année par les emprunts consentis par les mêmes établissements.

IV. MONNAIE ET CRÉDIT

1. Banque nationale.

Les avances consenties par la Banque ont augmenté de 839 millions entre la fin de juin et la fin d'août ; elles ont été affectées principalement aux achats de blé de la nouvelle récolte par la Direction des céréales. Au cours de septembre, premier mois de la guerre, le poste avances a marqué un nouvel et important accroissement de 595 millions de leva employés en partie à de nouveaux achats de la Direction des céréales. La guerre n'a pour ainsi dire pas affecté les dépôts et les retraits ont été insignifiants. Les banques y ont fait face au moyen de leurs réserves propres et ont peu recouru à leurs possibilités de réescompte auprès de la Banque nationale.

La circulation est passée de 4.099 millions de leva le 30 juin à 5.910 millions le 30 septembre et a donc augmenté dans ce laps de temps de 1.811 millions de leva.

La couverture des engagements courants est, simultanément, tombée de 33,14 % à 26,54 % (cf. Appendice II).

2. Banques privées (cf. Appendice III).

Les bilans pour 1938 des banques privées font apparaître une faible marge bénéficiaire entre le total des profits cumulés et le total des pertes cumulées. Le capital des banques a de nouveau été amorti de 82,6 millions au cours de l'année à la suite surtout de la réorganisation de deux banques privées avec le concours étranger. L'accroissement des dépôts a été satisfaisant et a permis de réduire l'importance des réescomptes de plus de 300 millions ; les avances et l'escompte ont diminué de 90 millions ; bon nombre de créances douteuses ont été amorties et les positions de caisse améliorées.

Au cours des six premiers mois de 1939, les dépôts ont peu varié ; la réduction du réescompte constaté en 1938 s'est développée corrélativement avec la diminution de l'encaisse.

V. COMMERCE EXTÉRIEUR

Au début de septembre, un décret interdit un grand nombre d'exportations parmi lesquelles figurent surtout des produits alimentaires et le fourrage ; le décret interdit en outre toute réexportation de produits importés ; la prohibition d'exportation des porcs et des peaux fut rapportée par la suite. Ces mesures de restriction n'ont pas affecté l'importance des exportations qui sont, à cette époque de l'année, composées surtout de fruits, de raisins et de légumes, et les chiffres de septembre dernier sont de 616,6 millions de leva, supérieurs de 153,9 millions à ceux de septembre 1938 ; l'augmentation est due aux exportations d'œufs pour 74,5 millions, de raisins pour 35,9 millions, de blé pour 25,7 millions, de tabac pour 56,7 millions.

L'importation de matières premières en Bulgarie jusqu'à fin août a été pour la plupart des articles supérieure à celle de l'année dernière, mais l'activité accrue de l'industrie cette année paraît devoir absorber en un mois ou environ les stocks qui ont pu être constitués, et la pénurie de matières premières se manifesterait bientôt si elle ne s'est déjà manifestée. Beaucoup d'articles dont on a besoin peuvent venir de l'Est ; il ne semble donc pas que leur approvisionnement puisse être contrarié pour une question de transport.

La balance commerciale des neuf premiers mois des trois dernières années a été la suivante :

	Importations	Exportations	Balance + ou -
	(Millions de leva)		
1937	3.702,1	3.376,5	- 325,6
1938	3.580,7	3.441,1	- 139,6
1939	3.706,9	3.187,2	- 519,7

La détérioration du bilan commercial est due pour un tiers à l'augmentation des importations et pour deux tiers à la réduction des exportations. Les articles dont l'exportation a surtout diminué sont : le blé (- 95 millions de leva) dont le prix est considérablement tombé, puisqu'en volume les exportations de 1939 sont supérieures à celles de 1938 ; le maïs (- 148 millions) et le tabac (- 150 millions). La diminution globale des exportations bulgares est toutefois compensée quelque peu par une amélioration de certains prix comme ceux des œufs et par un accroissement de l'exportation de différents produits comme les fruits, les légumes et spécialement le vin (19.000 tonnes ont été vendues à l'étranger pour 125 millions de leva). L'appendice IV a donne un tableau détaillé des produits exportés.

Le commerce bulgare se répartit comme suit entre les pays étrangers classés par ordre d'importance :

Pays	Janvier-septembre					
	1939			1938		
	Importations	Exportations	Balance	Importations	Exportations	Balance
	(Millions de leva)					
Allemagne	2.256,9	1.977,3	- 279,6	1.778,3	1.715,5	- 62,8
Pologne	294,5	227,8	- 66,7	210,6	206,4	- 4,2
Italie	294,3	151,4	- 142,8	250,2	336,2	+ 86,0
Bohême et Moravie	176,1	122,5	- 53,6	241,6	242,3	+ 0,8
Roumanie	140,4	5,1	- 135,3	122,3	4,0	- 118,3
Angleterre	125,5	152,7	+ 27,2	270,8	244,4	- 26,5

Le commerce avec les pays à devises faibles prend une place de plus en plus importante, d'une part, et, d'autre part, ce commerce se traduit par une balance nettement défavorable à la Bulgarie.

VI. GÉNÉRALITÉS (cf. Appendice V)

Bien que les renseignements statistiques ne soient pas encore publiés, l'on peut dire que les récoltes de 1939 ont été meilleures que celles de 1938, à l'exception du blé, dont la production a été néanmoins satisfaisante.

La production industrielle dont l'index pour juillet est connu, demeure supérieure à celle de l'année précédente ; il en est de même pour le commerce de détail tant des maisons privées que des coopératives.

Les services de statistiques ont établi les index des prix du mois d'août ; l'index général n'a pas varié ; par contre, l'index des prix des produits exportés est de juillet à août tombé de 174 à 169 alors que les prix des produits importés s'est élevé de 105 à 110 (base 1934/35 = 100). Le coût de la vie n'a pas changé, l'index est voisin de 100 depuis juillet de l'année dernière.

Le montant total des dépôts à la fin de juillet est de 15 milliards contre 14 milliards à fin juillet de 1938 ; le montant net des placements était à la même époque de 14,6 milliards contre 12,7 milliards l'année précédente. Le resserrement de la liquidité des banques, observé depuis l'année dernière, est mis en lumière par le seul rapprochement de ces deux catégories de chiffres.

La bourse de Sofia a enregistré des baisses sensibles sur le cours des titres d'Etat : en douze mois, s'achevant à la fin du mois d'août, les emprunts extérieurs bulgares ont fléchi de 15 %, l'emprunt 1923 des réfugiés de 22 % et les obligations de la Caisse d'amortissement de 25 %. Ces dernières se négocient à 40 % de leur valeur nominale (parité de rachat = 70, intérêt annuel 3 %).

VII. ÉTABLISSEMENT DES RÉFUGIÉS BULGARES

1. Position au 30 septembre 1939 du compte bloqué de l'emprunt 1926.

	Leva
Produit net	1.614.296.149
Dont mis à la disposition du service d'établissement	1.614.296.149

Solde en dépôt à la Banque nationale, compte « Commissariat »	—

2. Rendement des revenus gagés.

Chapitres du budget	Encaissements			1/12 des évaluations budgétaires
	Juillet	Août	Septembre	
	(En millions de leva)			
11. Accise sur marchandises étrangères	8,9	10,8	12,2	9,6
12. Accise sur le vinaigre, la bière, l'acide carbonique et autres bois- sons indigènes, et accise sur l'al- cool	12,6	11,5	8,4	6,2
15. Accise sur le sel	2,8	5,2	6,6	3,6
16. Accise sur le sucre et la glucose . .	37	22,7	3,2	29,2
17. Accise sur le riz, la benzine, le pétrole et le gasoil	2,2	1,5	5,8	4,7
37. Allumettes	9	9,9	9,6	7,4
63. Intérêts versés par les réfugiés pour emprunts accordés sur ressources provenant de l'emprunt des ré- fugiés.	0,1	0,1	1,9	0,8
Total	72,6	61,7	47,7	61,5

Les versements des réfugiés affectés au remboursement des dépenses d'établissement ont atteint les montants ci-après (leva) :

	Juillet	Août	Septembre	Antérieurs	30 septembre 1939
Intérêts	115.564	100.498	1.858.590	26.114.918	28.189.570
Amortissement	77.544	148.889	98.432	33.801.581	34.126.446
Total	193.108	249.387	1.957.022	59.916.499	62.315.016

3. Utilisation de l'emprunt.		Leva
Les engagements à régler au 31 août 1939 ¹ s'élèvent à		2.564.477
Pour y faire face, la Direction générale de la Dette publique dispose de :		
a) Commissariat de la Société des Nations	—	
b) Banque nationale	2.564.477	
		<u>2.564.477</u>
Solde		—

VIII. EMPRUNT DE STABILISATION 7½% 1928

1. Position au 30 septembre 1939 du compte bloqué de l'emprunt.		Leva
Produit net		3.370.065.553
Dont mis à la disposition des administrations		3.370.065.553
		<u>3.370.065.553</u>
Compte soldé		—

2. Rendement des revenus gagés (douanes).

	(En millions de leva)			
	Août	Septembre		1/12 des évaluations budgétaires
Juillet				
84,2	82,4	72,2		80,6

3. Utilisation du produit de l'emprunt.

I. Chemins de fer et ports.		Leva
La totalité de cette tranche s'est montée à		672.300.000
Dont mis à la disposition de la Direction des Chemins de fer au 30 septembre 1939		<u>672.300.000</u>

Somme aux mains de l'Administration : 1.487.349 leva².

II. Routes et ponts.		Leva
La totalité de cette tranche s'est montée à		182.031.732
Dont engagés au 30 septembre 1939		<u>181.844.182</u>
Solde non engagé		187.550
Reste à payer sur engagements opérés		—
Somme aux mains de l'Administration : 187.550 leva.		

Corrigendum au cinquante et unième rapport

(document C. 246. M. 168. 1939. II. A.).

Page 1 (table des matières, Appendice I b)) : Au lieu de « trois premiers mois de 1939 » lire « trois derniers mois ».

Page 9 (titre b)) : Biffer « de 1939 ».

Page 10 (titre c)) : Au lieu de « trois » lire « six ».

¹ Les renseignements postérieurs à cette date n'ont pas encore été obtenus.

² Le solde résulte d'un bénéfice de change réalisé sur des fournitures provenant de l'étranger.

Appendice I

**a) RÉSULTATS PROVISOIRES DES NEUF PREMIERS MOIS DE L'EXERCICE 1939
COMPARÉS AUX RÉSULTATS DES EXERCICES PRÉCÉDENTS**

	Données annuelles			Résultats provisoires 1 ^{er} janvier-30 septembre			
	Résultats définitifs		Prévisions budgétaires 1939 ¹	1938	1939		
	1937	1938			9/12 des prévisions ¹	Effectives	%
RECETTES							
(En millions de leva)							
A. Budget de l'Etat.							
I. Recettes fiscales :							
1. Impôts directs	589,9	607,9	603,5	444,6	452,6	468,7	103,5
2. Impôts indirects :							
Douanes	1.123,6	1.138	1.082,8	806,1	812,1	891,7	109,7
Accises	1.513,4	1.670,8	1.622,5	1.205,3	1.216,9	1.252,2	102,9
Enregistrement	110,5	125	121	89	90,7	90	99,2
Timbre	449,8	488	470	357	352,5	371,3	105,3
3. Amendes et confiscations	76,5	99,1	101	69,3	75,7	35,1	46,3
4. Monopoles	134,1	142,7	135	104,7	101,2	109,9	108,5
5. Exercices clos	239,1	176,8	165	138,5	123,8	119,6	96,6
Total I.	4.236,9	4.448,3	4.300,8	3.214,5	3.225,5	3.338,5	97,4
II. Autres recettes :							
6. Entreprises d'Etat	674,9	742	771,5	541,9	578,7	568,1	98,2
7. Participation des communes aux appointements des instituteurs et des médecins	503,4	466	490	359,1	367,5	427,6	116,3
8. Recettes administratives et autres	1.023,7	1.134	1.130	868,8	847,5	949,6	112
III. 9. Recettes extraordinaires	807,9	455,4	482	297,5	361,5	411	113,6
10. Ressources d'emprunts	24,6	43,1	87,2	30,8	65,4 ²	21,4 ³	32,7
IV. Recettes d'ordre :							
II. Reprise en recettes des soldes non transférés de la dette publique extérieure	407,9	397,8	364,8	262	273,6	221,7	81
Total I-IV	7.679,3	7.686,6	7.626,3	5.574,6	5.719,7 ²	5.937,9 ³	103,8
Total des recettes réelles (sans n° II)	(7.271,4)	(7.288,8)	(7.261,5)	(5.312,6)	(5.446,1) ²	(5.716,2) ³	(95,5)
B. Chemins de fer et ports							
	1.668,8	2.162,8	1.930,6	1.520,3	1.448,0	1.340,9	92,6
Total général	9.348,1	9.849,4	9.556,9	7.094,9	7.167,7 ²	7.278,8 ³	101,5
Total général, non compris n° II	(8.940,2)	(9.451,6)	(9.192,1)	(6.832,9)	(6.894,0) ²	(7.057,1) ³	(36,5)

¹ Y compris les budgets supplémentaires.

² Compte non tenu de 324,7 millions de leva à prélever sur le produit des emprunts accordés aux Ministères de l'Agriculture et des P. T. T. (cf. cinquantième Rapport I, 3. Dépenses).

³ Compte non tenu de 118,5 millions de leva effectivement prélevés sur le produit des emprunts accordés aux Ministères de l'Agriculture et des P. T. T.

Appendice I (suite)

	Données annuelles			Résultats provisoires 1 ^{er} janvier-30 septembre		
	Résultats définitifs		Prévisions budgétaires 1939 ¹	1938	1939	
	1937	1938			Dépenses effectives	Dépenses autorisées par budgets mensuels
DÉPENSES						
(En millions de leva)						
A. Budget de l'Etat.						
1. Pouvoir suprême	38,8	49,7	66,1	33,2	48,8	50,1
2. Dette publique	2.106,3	1.990	1.808,7	1.595,8	1.264,8	1.365
3. Cours des comptes	19,9	20,5	22,4	14,8	15,8	16,5
4. Affaires étrangères :						
a) Ministère	84,1	87,6	96,2	62,4	66,2	69,8
b) Cultes	71,1	71,5	90	52,3	59,6	61,8
5. Intérieur et Santé publique:						
a) Administration et Po- lice	315,5	310,5	338,6	220,7	233,1	252,4
b) Direction générale de la Santé	192,5	186,5	223	112,2	124,8	166,2
6. Instruction publique	879,2	893,4	1.014	649,6	723,7	744
7. Finances	248,2	219,2	233,7	154,5	165,5	173,2
8. Justice	180,5	173,2	193,3	123,6	133,3	144,2
9. Guerre :						
a) Ministère	1.798,4	1.870,2	1.923,7	1.164,9	1.348,1	1.606,6
b) Direction de l'Aviation	143,2	176,9	266,6	87,9	163,1	197,5
c) Défense maritime flu- viale	43	53,4	42,7	31,2	26,3	30,8
d) Direction générale de la Prestation	158,4	146,4	127,3	100,5	92,7	107,1
10. Commerce	74,2	69,8	87,3	49,6	58,6	66,2
11. Agriculture	324	367,7	438,7	247,5	264,7	314
12. Travaux publics	160,6	230,2	332,8	141,3	202,8	252,9
13. Ministère des Chemins de fer. Direction des P. T. T. .	247,3	275,8	321,2	191,5	197,4	222,9
Sur crédits extraordinaires et supplémentaires	1,9	14,5	—	12,4	3,8 ²	—
Dépenses en souffrance	—	—	—	485,7	723,4	—
Total A	7.087,2	7.207,0	7.626,3	5.531,7	5.917,0²	5.841,0
B. Budget des Chemins de fer :						
a)	1.619,6	2.132,6	1.930,6	1.361,4	1.223,0	1.285,0
b) Dépenses en souffrance	—	—	—	144	62,5	—
Total B	1.619,6	2.132,6	1.930,6	1.505,4	1.285,5	1.285,0
Total général	8.706,8	9.339,6	9.556,9	7.037,1	7.202,5²	7.126,0
Total général, non compris les dé- penses correspondant aux soldes non transférés de la dette pu- blique	(8.298,9)	(8.941,8)	(9.192,1)	(6.775,0)	(6.980,8) ²	(6.852,4)
Excédent	+641,3	+509,8	—	+ 57,0	+76,3	—

¹ Y compris les budgets supplémentaires.

² Compte non tenu des 118,5 millions de leva de dépenses extraordinaires effectuées par les Ministères de l'Agriculture et des P. T. T. (cf. cinquantième Rapport I, 3, Dépenses).

Appendice I (suite)

b) RÉSULTATS MENSUELS (JUILLET-SEPTEMBRE 1939)

	1939	Juillet		Août		Septembre	
	1/12 des prévisions budgétaires ¹	1938	1939	1938	1939	1938	1939
(En millions de leva)							
RECETTES							
<i>A. Budget de l'Etat.</i>							
<i>I. Recettes fiscales :</i>							
1. Impôts directs	50,3	48,4	52,1	41,1	39,4	46,5	60,8
2. Impôts indirects :							
Douanes	90,2	84,6	93,1	98,1	93,2	107,1	84,3
Accises	135,2	130,7	157	154,7	147,5	148,9	128,4
Enregistrement	10,1	8,8	9,9	13,5	10,9	9,9	11,1
Timbre	39,2	37,4	39,6	41,8	44,8	43,9	44,1
3. Amendes et confiscations	8,4	8,6	2,2	7,9	2,9	6,4	4,5
4. Monopoles	11,2	11,9	13	14,2	14,6	14,1	14,4
5. Exercices clos	13,7	9,2	19,4	9,3	6,2	8,7	9,4
Total I	358,3	339,6	386,3	380,6	359,5	385,5	357,0
<i>II. Autres recettes :</i>							
6. Entreprises d'Etat	64,3	61,6	79	53	63,3	67,6	66,7
7. Participation des communes aux appointements des instituteurs et des médecins	40,8	49,7	47	41	45,6	32,8	40,6
8. Recettes administratives	94,2	82,2	113,1	58,4	61,3	92,2	117,7
Total II	199,3	193,5	239,1	152,4	170,2	192,6	225,0
III. 9. Recettes extraordinaires	40,2	1,5	40,3	0,7	40,5	92,4	58,6
10. Ressources d'emprunts	7,3 ²	13,4	4,1 ³	7,3	4,9 ³	1,5	2,1 ³
<i>IV. Recettes d'ordre :</i>							
II. Reprise en recettes des soldes non transférés de la dette publique extérieure	30,4	44,6	30,2	4,1	19	41,5	5
Total	635,5²	592,6	700,0³	545,1	594,1³	713,5	647,7³
Total des recettes réelles (sans les recettes d'ordre)	(605,1) ²	(548,0)	(669,8) ³	(541,0)	(575,1) ³	(672,0)	(642,7) ³
<i>B. Chemins de fer et ports</i>	160,9	172,6	165,5	246,9	168,7	214,8	195,4
Total mensuel général	796,4 ²	765,2	865,5 ³	792,0	762,8 ³	928,3	843,1 ³
Total mensuel, non compris les recettes d'ordre	(766,0) ²	(720,6)	(835,3) ³	(787,9)	(743,8) ³	(886,8)	(838,1) ³
DÉPENSES							
<i>A. Budget de l'Etat</i>	635,5 ²	660,8	758,1 ³	526,7	564,8 ³	515,3	488,9 ³
<i>B. Chemins de fer et ports</i>	160,9	169,9	147,8	189,6	123,4	210,2	133,1
Total des dépenses	796,4 ²	830,7	905,9 ³	716,3	688,2 ³	725,5	622,0 ³
Dépenses en souffrance (+ ou — au cours du mois)	—	—10,3	— 118,0	+ 8,5	+107,3	+136,8	+202,4
Total mensuel général	796,4 ²	820,4	787,9 ³	724,8	795,5 ³	862,3	824,4 ³
Total mensuel, non compris les dépenses d'ordre	(766,0) ²	(775,7)	(750,7) ³	(720,7)	(776,5) ³	(820,8)	(819,4) ³

¹ Y compris les crédits supplémentaires.

² Compte non tenu des montants à prélever sur le produit des emprunts accordés aux Ministères de l'Agriculture et des P.T.T.

³ Compte non tenu des sommes prélevées et dépensées sur le produit des emprunts ci-dessus.



Appendice I (fin)

c) SITUATION DÉTAILLÉE ET COMPARÉE DES RECOUVREMENTS DES IMPÔTS DIRECTS POUR LES NEUF PREMIERS MOIS DE L'EXERCICE 1939

Impôts	Résultats 1 ^{er} janvier-30 septembre				
	1938	1939	% de 1939 par rapport à 1938	Prévisions 1939	% des recouvrements par rapport aux prévisions 1939
	(En millions de leva)				
Impôts cédulaires	316,3	343,9	109	313,5	109
Impôt sur le revenu global	10	10,9	108	9,4	115
Impôt sur les brebis et les chèvres	41,9	41,8	100	32,3	130
Impôt sur l'exemption de la prestation	34,8	23,3	67	38,3	61
Impôt militaire	21	24,9	118	33,8	73
Impôt sur les successions	20,6	23,9	116	25,5	93
Total	444,6	468,7	105	452,8	103
Impôts arriérés	119,8	109,4	92	123,7	88
Amendes et intérêts de retard sur impôts arriérés	26,3	9	35	31,5	28
Total général	590,7	587,1	99	608,0	96

Appendice II

SITUATION DE LA BANQUE NATIONALE DE BULGARIE EN 1938 ET 1939

ACTIF	30 septembre 1939	31 août 1939	30 juin 1939	30 septembre 1938
Or monnayé et non monnayé	2.006	2.006	2.006	2.003
Devises	705	842	757	649
Monnaies divisionnaires	374	431	651	495
Bons du Trésor	2.009	1.414	575	802
Portefeuille et avances de commerce	400	400	400	385
Dette de l'Etat	3.417	3.417	3.417	3.468
Placements	733	405	409	432
Autres avoirs	279	282	250	280
Total	9.923	9.196	8.465	8.513
PASSIF				
Capital versé et réserve	1.698	1.699	1.700	1.691
Billets de banque en circulation	4.426	3.960	2.891	3.137
Comptes courants et de dépôts	3.133	2.941	3.164	3.142
Dont de banques	(890)	(880)	(1.023)	(1.185)
Exigibilités en devises	36	37	36	42
Autres exigibilités	630	500	675	502
Couverture (%)	26,54	29,07	33,14	31,90
Taux de l'escompte	6	6	6	6
Circulation totale	5.910	5.388	4.099	4.503

Appendice III.

SITUATION DES BANQUES PRIVÉES EN BULGARIE AUX 31 DÉCEMBRE 1937,
31 DÉCEMBRE 1938 ET 30 JUIN 1939

ACTIF.	31 décembre 1937	31 décembre 1938	30 juin 1939
Caisse et Banque nationale	496,4	689,1	409,5
Autres banques	166,9	281,8	256,7
Effets escomptés	1.872,2	1.910,1	1.715,8
Avances	1.437,9	1.310,0	1.447,9
Gages	512,6	541,2	679,5
Placements	382,0	392,4	396,9
Immeubles et mobilier	250,9	233,6	229,8
Contentieux et effets protestés	359,2	284,8	276,8
Divers	711,8	627,2	828,5
Pertes	37,6	42,7	—
Total	6.227,7	6.312,9	6.241,4
PASSIF.			
Capitaux	871,3	788,7	795,7
Dépôts d'épargne	1.411,7	1.576,0	1.644,2
Dépôts commerciaux	1.477,2	1.800,7	1.766,3
Autres créditeurs	447,5	422,4	388,6
Banques	40,6	39,0	29,2
Réescompte	717,5	397,2	102,7
Gages	512,6	541,2	679,5
Succursales	242,7	272,9	315,5
Divers	462,1	427,1	569,7
Profit	44,5	47,7	—
Total	6.227,7	6.312,9	6.241,4

Appendice IV a).

EXPORTATIONS DES PRINCIPALES ESPÈCES DE MARCHANDISES

Principales espèces de marchandises	Janvier-Septembre					
	1939	1938	1937	1939	1938	1937
	Milliers de tonnes			Millions de leva		
Gros bétail à cornes	1,6	2,8	4,9	17,9	30,7	42,0
Porcs vivants	0,2	1,6	0,6	4,2	34,0	9,0
Poules vivantes et abattues	1,3	2,9	3,6	46,6	90,8	110,6
Viande de porc, fraîche	0,2	1,0	0,4	5,3	25,0	8,9
Saindoux	0,0	1,1	1,4	0,4	34,2	41,7
Kachkaval	0,3	1,2	0,9	12,4	39,8	23,5
Œufs	11,6	12,0	13,7	366,7	320,7	293,3
Froment	116,3	109,4	121,6	265,7	360,7	428,5
Maïs	1,0	58,6	92,3	3,1	150,9	162,1
Haricots secs	0,0	4,2	20,8	0,3	22,1	114,3
Son	1,3	12,8	19,3	1,9	31,0	33,9
Raisins frais	26,6	23,2	17,1	258,3	221,7	119,5
Autres fruits frais ou mi-conservés	17,2	7,2	6,9	192,9	81,8	78,0
Semences de tournesol	10,1	9,7	23,5	38,2	39,3	73,2
Tabac en feuilles	17,1	20,0	15,0	1.206,9	1.357,2	1.077,0
Déchets de graines oléagineuses, tourteaux	19,1	27,5	24,6	44,3	68,3	53,2
Essence de roses (en milliers de kilogrammes	(1,6)	(1,3)	(1,6)	44,5	39,8	39,3
Peaux, brutes	1,2	1,0	2,0	86,7	78,9	189,4
Peaux, tannées	0,5	0,4	0,4	45,0	43,7	43,3
Vin	19,1	0,0	—	124,9	0,0	—
Total, autres marchandises incluses	308,2	387,3	475,9	3.187,2	3.441,1	3.376,5

Appendice IV b).

IMPORTATIONS PAR CATÉGORIES DE MARCHANDISES

Catégories de marchandises	Janvier-Septembre		
	1939	1938	1937
	En millions de leva		
Tabac, sucre et denrées coloniales	91,6	36,9	42,3
Produits chimiques	136,4	159,9	150,4
Matières à tanner et à teindre, vernis, etc.	100,1	101,0	102,4
Résines, gommés, huiles minérales, matières collantes et ouvrages	194,1	150,9	137,1
Huiles végétales, graisses, cire, etc.	51,3	61,4	43,2
Matières médicinales et médicaments	69,4	69,8	51,4
Pierres, terres, verres et leurs ouvrages	71,4	66,8	51,4
Métaux et leurs produits ; divers minerais	799,3	856,5	824,5
Matières et produits de la papeterie	81,6	80,1	99,5
Peaux et produits de la peausserie	106,4	120,6	132,1
Matières textiles et ouvrages	700,2	717,2	715,8
Caoutchouc, gutta-percha et leurs produits	44,9	43,1	31,9
Wagons de chemins de fer et de tramways, automobiles, etc.	296,3	157,5	208,1
Machines, instruments, etc.	791,3	799,8	1.006,5
Total, autres marchandises incluses	3.706,9	3.580,7	3.701,1

